



Γ. ΒΙΔΑΛΗΣ

ΕΨΦΙΦΡΗ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΝ

Φ. Ε. Λάδ. 65

Τόμος. Η'

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΔΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, ΤΗΝ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 1855.

Ο ΕΡΩΣ ΕΝ ΤΩ ΓΑΜΩ

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ ΤΟΥ Κ. ΓΥΖΩΤΟΥ.

(Συνέχεια, τόde φυλ. 64).

VIII.

Μετά τὸ σπαραξικάρδιον τοῦτο συμβάν, ἀπο-
ρεῖ τις εὑρίσκων, κατὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν παρὰ τῆς
Ακεὶ Ρούσσελ γραφειῶν ἐπιστολῶν, δύω ἀμέ-
σως ἡ ἐμμέσως διευθυνομένας πρὸς Κάροιον τὸν
Β', τὸν βασιλέα δηλονότι ἔκεινον, ὅστις τῇ
ηρῷητι τὴν τοῦ συζύγου αὐτῆς ζωήν. Μόλις
αναχωρήσσα ἐκ Λούδνου, ἵνα μετὰ τῶν τέκνων
αὐτῆς, ἀπογράψῃ εἰς τὴν ἐν Οὐδρίου ἀγροικίαν
παρὰ τῷ πενθερῷ αὐτῆς τῷ κόμπῳ Βεδφορδί, ἔ-
γραψὺς τῷ θείῳ τῆς Ιωάννη Ρούσσελ, συνταγμα-
τάρη τοῦ α. συντάγματος τῆς φρουρᾶς τῶν πεζῶν
την ἑπτής ἐπιστολὴν.

* Καὶ χρεῖαν ἀνείχον, θείε μοι, να δικαιολογη-
θῶ πρὸς υμᾶς; ὁ νοῦ μου τεταρχεῖμενος, ὡς δέ, νο-

» ναται νὰ μὲ συντρέξῃ. Άνιγ· την ὅμως ἔχω τῆς σ.γ.
» δρομῆς; καὶ μετὰ πρόητος; οᾶς; τ.ν. ζητῶ. Έν-
» « θυμεῖται, ὅτι ὀλίγος ἡ ἄνεας μετὰ το τρομερὸν
» δυστύχημά μου, ὁ βραστὸς, οἱ πορήγγειλοι, ὅτε
» ο δὲν ἐπικόπευς ποσῶς ν. ὠμεληθῆ ἵκ τῆς ἐπι-
» τρεπομέ η; αὐτῷ τῶν κτημάτων δημεύειν;
» καὶ ὅτι ηδελον τηρηθῆ οἱ ὅροι τοῦ νόμου· εἴδω-
» ρησατέ μοι μάλιστα τὴν προπονικὴν περιου-
» σίαν. Όθεν πρέπου νομίζω, νὰ θυτιζάλλω πρὸς
» τὴν αὐτοῦ μεγαλειότητα τὴν εὐγνωμοσύνην
» μου, καὶ σᾶς ζητῶ τὴν χάριν, ιὰ πρέξητε
» ο τοῦτο ἀντ' ἐμοῦ. . . Σζ; ἐπιστέλλω δὲ ταύτην
» μου μετὰ λύπτος, καθίτι πλὴν τὸ παρ' ἐμοῦ προερ-
» ο χόμενον λυπηρότατον εἶναι, καὶ δὲν ἀγαπῶ νὰ
» γίνωμαι πρόζεχος Θύμεως εἰς τὸν; φίλους καὶ
» τοὺς πλησιεστέρους; συγγενεῖς τοῦ φιλάτου καὶ
» ηδὲ μηχανιστάτου συζύγου μου. »

Μετ ὀλίγον δὲ τὰ φήμης, ἐπιληφθεῖθη ἡ Ακεὶ¹
Ρούσσελ ἐν τῷ ἀναχωρητῷ ω τη, ὅτι ἡ αὐλὴ θε-
ρυβηθεῖσα ἐνεκά τοῦ ἐπιγενομένου ἀπρειλέσιατος
εἰς τὴν κοινηγονώματην ἐπὶ τῇ δημο σεύσει τοῦ λό-
γου, δι, ὁ λόρδος; Ρούσσελ εἰπει τῇ ζηχθῆ, πα-

ρέθωκε τῷ δεσμού, ἦρνετο τὴν γνησιότητα αὐτῆς. Τὴν προσδολὴν ταύτην ἡ Ρώσσελ ὡς Ὁρίν κατὰ τῇ μνήμης τοῦ συζύγου της ἐθεωρήσε καὶ ἔπεισε νὰ ἐπιστείλῃ τῷ βραχίλει τὰ ἔξης:

» Εὔχρεστηθείᾳ ἡ Γ. Μεγαλειότης,

» Μανθάνω, δτι οἱ ἔρθροι τοῦ συζύγου μου μὴ μαλαχθέντες διὰ τοῦ αἰματός του, ἔκακολου-
» θοῦσι νὰ τὸν συκοφαντῶσι παρὰ τῇ Ἐμετέρᾳ Μεγα-
» λειότητη. Θλίβομαι δὲ τοῦ μᾶλλον μαθοῦσα δτι
» κατώρθωσαν νὰ πιστεύσῃ ἡ Ἐμετέρα Μεγαλειό-
» της, δτι τὸ πηραδόθην τὴν στιγμὴν τοῦ θανά-
» τοῦ ἔγγραφον εἰς τὸν δεσμόνου παρὰ τοῦ συ-
» ζύγου μου δὲν εἶναι γνήσιον. Δύναμαι νὰ βε-
» θαίστω καὶ νὰ ἀποδεῖξω ἐπισήμως, δτι ἐν ᾧ
» χρόνῳ διετέλει ἐν τῇ φυλακῇ τὸν ἥκουσα λέ-
» γοντα τὰ κυριώτερα ἵξεσσον περιέχει τὸ ἔγ-
» γραφον, καὶ μετὰ τῶν αὐτῶν μάλιστα λέξεων...
» Ά; λάβῃ οίκτον ἡ Ἐμετέρα Μεγαλειότης νὰ πι-
» στεύσῃ, δτι ἐκείνος, δστις ζῶν ἀπολιτεύετο το-
» σούτον ἐνίμως καὶ εἰλικρινῶς, δὲν ἡδύνατο νὰ
» στέρῃ ἀποθήκην νά τῷ ἀποδώσωσι ψυσθῆς,
» δτι πραγματικῶς δὲν ἥθελεν εἰσθιεῖ ἐδικόν
» του... Ελπίζω δτι δὲν εἴπον τὶ ἀπαρέσκον
» στὴν Ἐμετέρᾳ Μεγαλειότητη. Άν δμως ἀλλως ἔχῃ
» τὴν ἔξορκίζω νὰ θεωρήσῃ τοὺς λόγους μου ὡς ἐκ
» γυναικὸς τεθλιμένης προερχομένους. Ελπίζω
» δὲ δτι θέλει συγχωρήσει τὴν θυγατέρα ἀνδρὸς,
» δστις ὑπηρέτησε τὸν πατέρα τῆς Ἐμετέρας Με-
» γαλειότητος, ἐν ταῖς δυσχερεστέραις αὐτοῦ ἡ-
» μέραις, ὑμᾶς δὲ αὐτοὺς διαχειρίζομενος τὰς ὑ-
» ψηλοτέρας λειτουργίας τῆς βασιλείας. Εγὼ
» δὲ, Μεγαλειότατε, ἡτις ἐν συνεδόσει δὲν ἔ-
» πραξά τι μέχρι τοῦδε, ὅπερ νὰ ἐπίκρανε τὴν
» Ἐμετέραν Μεγαλειότητα, παρακαλῶ τὸν Θεὸν
» ὑπὲρ τῆς μακροβιότητος καὶ τῆς εὐδαιμο-
» νίας τῆς βασιλείας τῆς Ἐμετέρας Μεγαλειό-
» τητος».

Άν καὶ χήρα ἐν ἀπελπισίᾳ, σύγιος μετα-
πάθους ἀφοιωμένη συνωμότου, ἀποθανόντος πρό-
τινος ἐπὶ τῆς ἀγχόνης, ἵνα ὑποστηρίξῃ τὸ δικαίω-
μα τῆς ἐνόπλου ἀντιστάσεως, καὶ τὰς ἐλευθερίας
τῆς πετρίδος του, τηρεῖ δμως καὶ διομολογεῖ ἀ-
φελῶς βαθὺ πέδος τὴν μοναρχίαν σέβας, σεμνο-
τροπίαν καὶ ταπεινοτάτην, εἰ καὶ ἐν οὐσίᾳ ἀγέρω-
χον, ἀδροφροσύνην. Παρέρχονται ἐν τούτοις αἱ ἡ-
μέραι, οἱ μῆνες, τὰ ἔτη, καὶ αὐτὴ μένει ἀμε-
τάβλητος, ἐπιδεδομένη μὲν ἄπατα, οὐχὶ δὲ βεβυ-
θισμένη, εἰς ἐν καὶ τὸ αὐτὸ αἰσθημα συγκεντρω-
μένη ἐν ἔχυτῃ, ἀλλὰ συνάμα προσεκτικὴ, ἐνερ-
γητικὴ ἔξωτερικῶς καὶ διακινημένως μάλιστα
διατελοῦσα. Φίλος δὲ τις λίαν ἐμπεπιστευμένος, δ
δότωρ Φίσ-Ούλιαμ, ἐφημέριος ἀλλοτε τοῦ πατρός
της, κοσμήτωρ ἥδη τοῦ Γόττενχαμ καὶ ιερεὺς
τοῦ Οὐτέδσορ, ἐκκλησιαστικὸς εὐσέβεστατος, καρ-
δίαν ἔχων οἰκτίρμονα, πνεῦμα μέγα καὶ εὐρὺ, ἐν-
διαφέρεται μεγάλως περὶ τῆς θυγατρὸς τοῦ πρώτην
κυρίου του, καὶ καταβάλλει πᾶσαν φροντίδα νὰ τὴν
βοηθῇ, νὰ τὴν παρηγορῇ καὶ νὰ τὴν δημηγῇ διὰ

τῶν βασάνων της πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν αἰωνίαν
αὐτῆς σωτηρίαν. Εἰς τοῦτον ἡ Δαδὺ Ρώσσελ ἀ-
νοίγει τὴν καρδίαν της καὶ ἐνώπιον αὐτοῦ πα-
ραδίδεται εἰς ὅλας τὰς ἔσωτερικὰς αὐτῆς ἀνη-
συχίας καὶ ταραχᾶς, τοὺς τρόμους τῆς ἀπογνώ-
σεως καὶ τὰς δρμάς εὐσεβοῦς ἐλπίδος. Έκ τῆς
μετ' αὐτοῦ ἀλληλογραφίας θέλω συλλέξει τὰ πε-
ριεργάτερα χωρίς, ὅπινα θέλουσιν εἰσθαί κανά, οὐχὶ
νὰ ἀποκαλύψωσιν ἐντελῶς, ἀλλὰ νὰ δεῖξωσιν διπω-
σούν τὴν μεγάλην αὐτὴν ψυχὴν, τὴν σπανίαν
καὶ θαυμαστὴν κατὰ τοῦτο μόνον, καθόσον τὸ
πάθος καὶ ἡ φρόνησις, ἡ τρυφερότης τῆς καρδίας
καὶ ἡ σταθερότης τοῦ νοὸς δὲν κατεβλήθησαν ἀ-
μοιβαδὸν, καὶ ἡτις ἀφιερώθη ἐπὶ τεσσαράκοντα
ἔτη χηρείας ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἀνάμνησιν φιλ-
τάτου συζύγου, φροντίζουσα συνάμα νὰ μετάσχῃ
ἐνργητικῶς ὅλων τῶν σχέσεων, ὅλων τῶν κλίσεων,
ὅλων τῶν χρεῶν καὶ σχεδὸν ὅλων τῶν ὅσα ἐν-
διέφερον τὸν βίον καὶ τοὺς περὶ αὐτὴν ἀνθρώ-
πους.

Ολίγον μετὰ τὸ πάθημα αὐτῆς ἀπήντησε πρὸς
τὸν δόκτωρα Φίσ — Ούλιαμ, δστις τῇ ἔπειμψεν
εὐεσθεῖς παραινέστεις καὶ τύπους προσευχῶν, διπως
ἀνψύφωσῃ εἰς; Θεὸν τὴν ψυχὴν αὐτῆς.

« Περιττὸν νὰ σας εἰπω, ἀγαθέ μου Δόκτωρ,
» δτι εἶμαι ἀνίκανος πρὸς τοιαύτην ἔξασκησιν,
» καὶ θέλετε ίδη μετ' ὅλιγον, μέχρι τίνος βαθμοῦ
» ἀδύνατον μοὶ εἶναι εἰσέτι, νὰ ὠφεληθῶ ἐκ τού-
» των. Τεταραγμένον εἶναι τὸ πνεῦμά μου καὶ αἱ
» ίδέαι μου συγκεχυμέναι, καὶ τούτου ἔνεκα μοὶ
» χορηγοῦσιν λέξεις τινας μόνον πρὸς τὴν τῆς ἀπελ-
» πιστας μου ἐκδήλωσιν. Υμεῖς λοιπὸν δ; φίλος μου,
» θέλετε ὑποφέρει τὴν ἀδυναμίαν μου, καὶ συμπονή-
» σει μετ' ἐμοῦ, δ; τοῦτο ἐπράξετε διὰ τῆς ἔξαρέτου
» ἐπιστολῆς σας καὶ τῆς ἀρίστης προσευχῆς σας
» Εγνωρίσατε ἀμφοτέρους καὶ ἡζεύρετε
» πᾶς ἔζωμεν συγχωρήστε μοὶ λοιπὸν νὰ κλαίω.
» Βεβαίως ἀνθρώπινον εἶναι νὰ στερηθῇ τὶς φί-
» λου, πλὴν ὅλιγαι γυναικες δύνανται νὰ σεμνύ-
» νωνται ἐπὶ τῇ εὐδαιμονίᾳ δτι συνέζησαν μετὰ
» τοιούτου φίλου, δ; δτι θιρήνησαν τοιαύτην ἀπώ-
» λειαν! Τίνα δὲν καταβάλλει τηλικαύτη στέ-
» ρησις; . . . »

Ολίγας δὲ ἡμέρας ἔπειτα « παντὸς εἰδούς
» ἀλγεινὴ ίδέα κατακλύζει τὴν ἔξασκησισαν
» καὶ τεθλιμένην καρδίαν μου ἀμα διέλθω μίαν,
» εἰς ἐτέραν ἀμέσως περιπίπτω. Άν δ; θιλίψις μου
» κατευνάζεται ἐπὶ στιγμὴν, μύριαι σκέψεις ἐπὶ
» τοῦ παρελθόντος ἐγγίρονται. — Τίς οἶδε μάτοις
» σπουδαία τις πρᾶξις παρελείψθη; Άν περισσό-
» τερον ἐ; εἰλένωμεν, ἀνεχώρει ίως. Άν τοιούτον
» δ; τοιούτον ἀμάρτημα ἐπανορθοῦτο κατὰ τὴν δί-
» κην, άν ἀλλα διαβήματα ἐγίνοντο, ἀθωοῦτο ἔ-
» σως, καὶ ἥθελεν ἀκόμη ὑπάρχει ἐπὶ τῆς γῆς
» τῶν ζῶντων . . . Πιστεύω, δτι ἀμαρτάνω ταρασ-
» σομένη ὑπὸ τοιούτων σκέψεων, πλὴν οὐχὶ ὅλι-
» γώτερον ἐπαυξάνουσιν αὐται τὰς ὁδύνας μου . . .
» Εὐδόκησον, Θεέ μου, γὰ ἐνγοήσω τὰς φρικτὰς

» ταύταις βουλὰς τῆς Προνοίας σου, ἵνα μὴ ἐκ τῆς
» ἀποθηρόντεών μου καταντήσω εἰς ἀπόγυνωσιν!
» Ἡξέρω διεὶς ἀξία εἰμὶ τῶν τιμωρῶν σου, καὶ
» σιωπῶ πλὴν πικρότατα βυθίζεται καὶ ἀπελπί-
» ζεται ἐπὶ τούτῳ ἡ καρδία μου, καὶ πτοοῦμαι,
» διτοιούνται νὰ μὲ παρηγορήσῃ δύναται, καθότι δὲν
» ἔχω πλέον τὸν φίλτατὸν μου σύντροφον, διτοιού-
» συνεμερίζετο τῆς λύπης καὶ τοῦ πόνου μου.
» Ανάγκην ᔁχω αὐτοῦ, τὸν καλῶντα τοῦ διμιλήσω,
» περιπατήσω μετ' αὐτοῦ, συμφάγω μετ' αὐτοῦ
» καὶ πέσω πλησίον του. Ταῦτα πάντα ἄνευ αὐτοῦ
» μοὶ εἶναι ἀνύποροι καὶ ἀπαρέσκομαι ἐπὶ τῇ
» ἐπελέσει τῆς νυκτὸς καὶ τῆς ἡμέρας ἐπίσης. Οὐ
» τὰν δὲ τὰ τέκνα μοι βλέπω, ἀναπολῶ τὴν εὐ-
» χαρίστησιν, θη ἡσθάνετο ἐπὶ τῇ θέᾳ αὐτῶν καὶ ἡ
» καρδία μου σπιράσσεται... Ἀν ἀδιστάκτως ἐπί-
» στευούν, δὲν ἥθελον καταντῷ εἰς ἀπόγυνωσιν! Σᾶ!
» ἀτμένως θέλω ἐγκαταλείψει τὸν κόσμον τοῦτον,
» διτοιού μὲνοχλεῖ καὶ τὸν δόποντον ἀδικάζω, καὶ
» διπού, οὐδὲν ἄλλο νὰ πράξω ᔁχω, η νὰ ἔχειγνί-
» σω ἐκ τῶν ἀμυρτημάτων τὴν ψυχήν μου, νὰ ο-
» ποστῶ ἐν ἀταράξῃ τὸν δυστυχίαν μου, καὶ νὰ
» ἔχασφαλίων διὰ τῆς πιστεως καὶ τῆς ἀγνότητος
» τῆς συνειδήσεως, τὴν αἰωνίαν σωτηρίαν μοῦ! »
Μετὰ δέκα μηνῶν πάροδον εἰς Οὐδόβουρην, ἐν
ἔρημῳ καὶ ἀκανθοῖς ησάνθη τὴν ἀνάγκην νὰ
μεταβάλῃ τόπον καὶ νὰ ζητήσῃ ἄλλας ἐντυπώσεις.
Θέτεν τὴν 20 Απριλίου 1684 ἔγραψε τῷ δόκτορι
Φίσ.—Ο. Κλικρι.

« Σκοπεύω νὰ μεταβῶ καὶ διατρίψω ἐπὶ τινας
» διμέρες εἰς Στράττων, εἰς τὸν ἔρημον ἔχειν τὸ
» πον, ὅπου ἔζησε ἐν τερπυοτάτῃ καὶ ἐντελεῖ εὐ-
» φροσύνῃ. Παρετήρουν τότε μετὰ προσοχῆς πάν-
» τας τού; περὶ ἐμὲ καὶ δὲν εὑρίσκον τινὰ ἄξιον
» τοῦ φθόνου μου. Τοιοῦτον λοιπὸν βίον ἐπὶ τῆς
» γῆς δὲν θέλω διέλθει πλέον. Ἄλλα τέ σημαί-
» νουσιν οἱ τόποι: διπού καὶ ἀν κατοικήσω ἡ ὄψις
» του εἶναι παροῦσα πάντοτε καὶ δυσαρεστοῦμαι
» ἀν ἄλλως πως συνέχινεν. Τὸ ἀπεράσιστον οὐδὲν
» θέλει μὲ ἐμποδίσει μεταβαίνω πανταχοῦ,
» διπού ᔁχω καθήκοντα νὰ ἐκπληρώσω. »

Πέντε δὲ μῆνας ἔπειτα, τὴν 1 Οκτωβρίου τοῦ
» αὐτοῦ ἔτους ἔγραφεν. « Ήρισται νὰ εισέλθω τὸν
» προσεχῆ χειμῶνα εἰς τὴν ἔρημον ἐν Δονδίνω οι-
» κίαν μου. Οἱ ιατρὸς λέγει, ἐτοι πρὸς τὴν δυσεί-
» τῶν μικρῶν μου εἶναι τὸ προσφορώτερον ἐνδια-
» τῆμα καὶ δὲν ἀντιλέγω... Θέτε συνάρσει θέλω
» ἀποπειραθῆ νὰ διποστῶ τὴν ἐν Δονδίνῳ διατρί-
» βήν μου, τῆς ὄποιας ἡ ἰδέα μόνη μὲ τρομάζει.
» Ἡξέρω διμως, διτοιού δὲν ἡ λύπη μου δὲν εἶχεν ἄλλα-
» χοῦ ρίζας, θέλειν ἀλείψει, τάχιστα.

Δὲν ἔχετελεσεν διμως εὐθὺς τὸ σχέδιόν της καὶ
μετὰ ἐξ ἐδομάδας, ἔγραψε τὰ ἔξις εἰς τὸν δό-
κτορα.

« Σᾶς φαίνεται, διτοιού πολὺν χρόνον ἔβράδινα ἐν-
» ταῦθα. Οὐδεὶς θέλει παραξενεύθη, ἀν εὐαρε-
» στηθῇ νὰ ἀναπολήσῃ διτοιού δόκτορος, ένθα μέλλω
» νὰ μεταβῶ, ὑπῆρξε τὸ θέκτρον τῆς αἰωνίου δυσ-

» ττχίας μου, διπού ματαίως προσεπάθησα νὰ σώ-
» σω ζωὴν, ὑπὲρ ἡς εὐχαρίστως παρεχώρουν τὴν
» ἐδικήν μου. Δόκτερ! ἀπώλεσε θησαυρὸν ἀνεκτί-
» μητον· ἔζησα μετ' αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμῳ πλήρης
» εὐδαιμονίας. Γνωρίζω, διτοιού ὁφείλω νὰ ἐνθυμῶ-
» μαι καλλίτερόν τινα φίλον, φίλον, ὃν τινος νὰ
» στερηθῶ δὲν εἶναι δυνατὸν καὶ πρὸς διτοιού ἐξ ὅλης
» καρδίας ἐπιθυμῶ νὰ ἀνυψωθῶ, διότι τότε αἱ
» πνευματικαὶ ἀγαλλιάσεις θέλουν μάχεσθαι ἐν
» ἐμοὶ πρὸς ἀπάσας τὰς ἐπιγείους ἀλγηδόνας, καὶ
» θέλουν γαληνῆς ψυχῆν, ταλαντευομένην καὶ κα-
» ταβεβλημένην ἐκ τῶν βασάνων τοῦ βίου· ἀλλ' ἐκ
» πείρας γνωρίζω, διτοιού σπανίως κατορθῶ νὰ φέ-
» σω εἰς τὰς ποθητὰς ταῦτας διαθίσεις, καὶ
» πτοοῦμαι μήπως σπανιώτερα κατορθῶσω τοῦτο,
» ἀφ' οὐ κατοικήσω τὴν πόλιν καὶ τὸν οἶκον ἔκει-
» νον τῆς θλίψεως, ἔνθα τοσχῦται ὁδύναι θέλουν μὲ
» κατακλύση. Ἐπειδὴ διμως ὑπέστην τοσούτους
» μῆνας τὸ πραγματικὸν βάρος, ἐλπίζω, θεία βοη-
» θεία νὰ μὴ καταβληθῶ διὰ τοῦ φάσματός του. »
Τῷ διτοιού διθέδης ἀρδώγαδ; τῇ ἐγένετο, καθότι εἰ
καὶ συνεχῶς κατελαμβάνετο ὑπὸ ἀπελπισίας καὶ
ἀθυμίας, ἀνελάμβανεν διμως δείποτε καὶ ἀνεύρι-
σκε στήριγμα κατὰ πάσσος ὑπερβολῆς τῶν αἰσθη-
μάτων, ἢ ἐκτιμήσεως τῆς τύχης της, τὴν ἀκλό-
νητον τοῦ πνεύματός της σταθερότητα, καὶ τὴν
μεγάλην τῆς καρδίας της εὐσέβειαν. Αἱ ἀκόλουθοι
δύω ἐπιστολαὶ μαρτυρεῦσι περὶ τούτου τρανώ-
τατα.

Η Λαζδὶ Ρόύσσελ τῷ Φίτ-Ούτλιαμ.

Ἐν Ούδόβουρη, 11 Οκτωβρίου 1685.

« Ούδεμία ἄλλη κάλλιον ἔμοι τῆς δυστυχοῦς
» γυναικὸς, δύναται νὰ ἀναγγωρίσῃ τοῦ θεοῦ τὸ
» ἀπειρον ἔλεος, ὃν τινος τὴν μὲν θείαν δίκην ἄνευ
» ὑπομονῆς ἐδέχθην, τὰς δὲ χάριτας διλετελῶς
» περιείδον. Ἀναμφιβόλως τὸ πάθημα ἡτο σκλη-
» ρότατον, ἀλλὰ κατὰ τὴν φρικώδη ἐκείνην στιγ-
» μὴν, δὲν ὠρείλον νὰ προσδοκῶ, διτοιού εἴναιος, ὃν-
» τινα, ως τὴν ψυχήν μου ἡγάπων, μετέσαινεν
» ἀπὸ εἰρητῆς εἰς θρόνον; Λέν κατέστην ἄρα ἴκα-
» νὴ νὰ κρύψω τοὺς πόνους μου, διπού μὴ αἰξήσω
» τοὺς ἀδικούς του; Κατεβλήθην μὲν, πλὴν τὸ
» βεβηρυμένον πνεῦμά μου ἐναθάρρυνον πολλοὶ ἀ-
» ξιόλογοι καὶ φρόνιμοι χριστιανοί διὰ τῆς συμ-
» παθείας των, οἵτινες διηνεκῶς μὲν πενθύμιζον τὸ
» χρέος μου, μὲ συνεδούλευον καὶ μὲ παρεμύ-
» θουν... . Ο θεός διεψυλάξατο μέχρι τοῦ-
» δε τὰ τέκνα μου καὶ ἔχορήγησεν αὐτοῖς νοῦν
» πλήρη μέλλοντος, μετὰ χαρακτῆρος εὐχρήστου
» καὶ ἡδέως, φροντίσας συνάμα, χάριν αὐτῶν ἐλ-
» πίζω, καὶ περὶ τῆς ζωῆς μου. Οὐδος δὲν, ητος
» μαραίνομαι εἰς τὸν κόσμον τοῦτον, ἔνθα οὐδε-
» μίαν εὐχαρίστησιν εὐρίσκω, ἀπήλλαξε πάσσος
» σωματικῆς βασάνου εἰς βαθύδην ἀγνωστον ἐμοὶ,
» διότι μετὰ τὸν ἀποφράδα ἐκείνην ἡμέραν, δὲν
» ἔπαθον κεφαλαλγίαν, ἐνῷ ἄλλοτε ἀδιακέπως
» μὲ ηνόχλει. Ταῦτα λατέπον πάντα μοι ἐπιβάλ-

» λογινούς δεκτέως πρόστιχον, διλαδή καρδία
» μεταπάτησεν ούτι τον θάνατον, δεν είναι
» επιτηδεύκα πρίς τοντο. Τίσε, ή αδυναμία μου
» θεραπητή τούτῳ. Ο Ιερός Χριστός δεξιά περιε-
» φρονδούσε, ή σύστημα ρεύμαν κατά πενθεῖσαν το βά-
» ρος τὸν άσιλοτήτων μας, ἐλαζόνη διά θέλει μοι
» επιλογή θεράπων. αὐτὸς γιώτασε τὸν ασθενεῖαν
» τῆς ψυχῆς μου καὶ τὴν επίτασιν τῆς οἰλίψη-
» ς, μου.

Ít xúvñh tñ cùtñ.

44 Louléou 1686

» Ηδεινούς επιτυχίας φορούν εκείνοις. Ω. δ' ἐκτήνωσω
 » τὸ πρός τὸν ἄριστον φίλον μου καὶ πρὸς τὰ τέ-
 » κνα μου χρέος, εὔχομαι ν' ἀναπαυθώ παρὰ τὴν
 » φιλτάτην κάνιν, τὸν πρὸς ὀλίγους επισκέψθην!
 » Θέλω νὰ εἴπω τὸ φέρετρο, οὐκέτι κείται. Εγχ-
 » ριστοῦμει διάτι δε, μὲ κατεκείνας σὺ περὶ
 » τούτου. ὦ, ἔτεροι τις εἴπερ γένει, ἀν καὶ εἰς αὐ-
 » δένα ἀλλο, παρὰ τὴν ἀνθητικήν. Δόκιμο, ἐσκέ-
 » φθην, καὶ ἀγνωρίζον συνάμαχ, διτε, δους καὶ ἀν
 » ἐπορευθμον, δὲ θήλων τὸν λίπη, ἐπομένω; δὲν
 » ὑπάγον εἰς τὸν τέρο. Κατὰν ζῶντα ἐν τοῖς νε-
 » κροῖς; Ἐπισχέθην δὲ εἰς ἴρις αὐτῆν νὰ μὴ κατα-
 » ληρῷω ὅποι ἀλόγου καὶ ἀστρίου πάθως, ἀλλὰ ν'
 » ἀνυψώσω τοὺς δρθαλμούς μου ἐκεῖ, διποι ἀνυ-
 » ψώθη τὸ εὐγενέστερον τῇ; ὑπάρξει; του μέρος;
 » εἰς τόπου πολὺν ἵπεργκατα ἡμῶν, διποι οὐδεμία
 » ἀνθρωπίνη δύναμις εἰσιδύει, καὶ δὲν δίνεται
 » ἐπομένω; νὰ τερ κατιτη εὐδάίμονα συγγίαν.
 » Εκεὶ ἐπιθίμουν νὰ ξικι πλὴν δὲν κείται προ-
 » ο ήρην νὰ κανο ἰσωμεν τὸν ὥρχην, ητις ὅμως ἐλ-
 » πίζω, διτε δὲν θέλει βραχύνει

Εἰς καὶ πολὺν χρόνον ἔμειλε νὰ περιμείῃ τὴν
 μακαρίν ἐκείνη. συνέννωστιν, τὴν διοίαν τοσοῦτον
 ζωηρῶς ἐπιθίμει, δὲν παρεγγάριζεν δρμως, ὡς τὸ
 τοῦ πάθους της, τὴν διστέ ειαν τῆς ἀνθρωπίνης φύ-
 σεως, καθότι ἀναμένουσα καὶ ἐφ' διον τὰ ἔτη πα-
 ράρχοντο, ἐθεώρει τὸν λύπην της ὡς τὰ ἄρευκτα
 ἐλείνα δεινά, τῶν διποίων ἡ θεραπεία δὲν ἐπιζη-
 τίζει: καὶ μετὰ τῶν διποίων τιειθίζει τις να συζή,
 Ο βίος της ήτον ἐνεργετικής ἀν καὶ ἡ καρδία της
 περιλύπος ἐνηγχειειο μὲν, ἀλλὰ δὲν διεσκέδαζεν.
 Ανένδοτον προσπάθειν κατέβαλλε περὶ τῆς ἀν-
 τορφῆς τῶν τέκνων της, περὶ τῶν ὑπόθετῶν τῶν,
 περὶ τῶν ἐσωτερικῶν τοῦ οἴκου της, περὶ τῶν
 συμφερότων καὶ τῆς εἰδαίμονίς τῶν συγγενῶν
 της, ὡς καὶ ἐι τῆς ἀκολούθου πρὸς αὐτήν ἐπισ-
 γή: τοῦ Βουρνέτη δηλοῦ-αι. «Εὐχαριστοῦμαι, διό-
 » τι ἀφιεροῦς εἰς τὴν περιποίησιν τῶν τέλων
 » σου τὸ μεγχλείτερον τοῦ χρόνου σου μέρος καὶ
 » δὲν ἔχουσι χρέαν ἀλητη πειδηγωγούς.» Καὶ
 τούτωντι αἱ θυγατέρες τῆς οὐδέποτε εἴχον ἀλλην, ἡ
 » τὴ μητέρα τῶν τριφύν, ητις ἐφρόντιζεν δρπος ἡ
 » συνήθης κατη; Ήτις μὴ ταράσση τὸ ἐπιτερπές τῆς
 » ἡλικίας των. Ότε ἐπέστρεψεν εἰς Σράττων « τὰ
 » δυτικῆτέν α μου, ἔγραφεν, εὐφράζενται δια-
 » τρίβοντα εἰς νέν τόπον πλὴν δὲν γιωρί-
 » ζούσι πόδου πρὸς ἴμε καὶ πρὸς αὐτὰ ἀκό-
 » μη δηλητεῖεν εὐθράστος δ τόπος οὗτος. Πιστεύω
 » δρμως διτε ή Ρέχηλ (ἡ πρωτόκο; θυγάτηρ της)
 » δὲν ἔμεινεν ἀναισθητος ἐπὶ τῇ ἐπανόδῳ καὶ βι-
 » θέως; ἡ καρδία μου καθηδύνεται. Ότα ἐκ τῶν
 » τέκνων μου δύνανται, ἐκα τῆς ἡλικίας των νὰ
 » ἀναπολησωσι τι, φρονῶ, διτεσυναισθάνονται σου-
 » δαίως τὴν ἀνεπιχρήστων τοῦ πατρός των ἡ-
 » πώλειαν. Καὶ δρμως μετὰ πάσσης προσπαθείας
 » ζηχειοῦμαι νὰ διατηρήσω τὸν φυσικὴν αὐτῶν
 » φαιδρότητα, καθότι εὑαρεστοῦμεν ἀνατιθρήτως
 » τῷ Θεῷ, δσάκις μετ' ἀγαλλιάσεως δεχόμεθα τὰς

» φολές; κατεύ. ο — Ήγάπη μετ' εὐγνωμοσύνης
 τὸν πειθρήν αὐτήν; κόμπτα Βεδζόρδ καὶ ἔνεκα
 τούτου, ἀρχει ἀπίθανεν η συζηγο; αὐτοῦ, δὲν ἐ-
 πραγματοποίησε τὴν δόσιτορίαν της, μείνασσα
 πλησίον του· ἔγγαρε δὲ· Δὲν θέλω νὰ ἔγκαταλεί-
 » φω τὸν δέξιον γοτούτον ἀνδρα εἰς σιγμην καθ' θ
 » η, νέα θλιψις τῷ επηλθε, διστι εἰς καὶ ὑπηρέζεν
 » ζεπτείνοντο περὶ δλων τῶν σπονδαίων της οἰκογε-
 » νεια; περιπάτεων καὶ πρὸς τοῖς, ἀλλις περὶ τῶν
 » σχεδίων γάμου τὸν ἀνδραδέλφου αὐτήν, Εἰσυχρ-
 » δος Ροιστελ, καὶ μιᾶς τῶν θυγατέρων τοῦ λόρ-
 » δου Γκλίνορού (Gainsborough) πενθερού της
 » λόρδηφης αὐτήν. Ειστάζετ, καθίστι ἐγνώστην, διτε
 » η μεταβολή της, η-ον ἀγαθή, η δὲ ἔγκρισίς της
 » μεγάλη; Ήπιλήψια; « Εἰταξα διτε μὲν ἐγκτησκεν,
 » εἰπεν εἰς μίν εἰ τῶν τοιούτων περιστάσεων, ἀλλα
 » καὶ ἐπεύθυνου νὰ ἐκλεζωτιν ἔτρον ἔμου πρόσω-
 » πον, διότι ποτῶ, δὲν ἀναμιγνύομεν εἰς τὰ του
 » κότροι, καὶ ἀλεκτάλλος διπωσθήποτε νὰ δια-
 » πραγματεύω περι τῷ, τοιούτων ὑποθέσεων εἰμι.
 Αισθάνομαι δρμως διτε διποιούμαι νὰ πράξω διτε
 » δυνατότον, καθότι δρε λω μετὰ καιρὸν, νὰ προσφέ-
 » ων εἰς τὰ τέκνα μου τὴν αὐτήν ὑπηρεσίαν καὶ
 » δὲν δύναμαι, οὐδὲθλω νὰ ἐπιχλειδω τοῦ χρέους
 » τούτου, χρόν της μηδημη; τοῦ φιλάτου μου σ.ζύ-
 » γου, εἰς διτε εἰς τοῦ συγγενεῖς τοῦ διποίου ἀνή-
 » κουσι τὰ ἐλεεινὰ τῆς ζωῆς μου λείψχα.

Τῆς μεγάλης αὐτῆς μητρικῆς διποιούσεω, η ὥρα
 » ἔρθεται τούτερον παρ' οτι ήλπιζε, καθότι η θυ-
 » γάτηρ της Ραχήλ μόλις ήτο δεκατετραετής καὶ ὁ
 » λόρδος Κάβενδισχ (Cavendish) κόμπης τοῦ Δέ-
 » σσονσχρις ἐγκτησεν αὐτήν εἰς γάμον μετὰ τοῦ πρω-
 » τοτόκου αὐτοῦ υιού, μόλις τὸ δέκατον ἔτοντος της
 » ληλικίας του χρονος. Ο λόρδος Κίβενδισχ
 » ήτον δ στενώτατος καὶ πιστώτατος; φίλος τοῦ
 » λόρδου Ρέινσελ, πιστός ἐπι τοσούτω, ωτε ἐπι-
 » μόνως τὸν κατηνάγκαζεν, διποι; ἀν ε δυσλενοι ἀ-
 » μοιειάως, ο μὲν δρπετεύσηρ οῦως, δ δὲ μένει
 » ἐν τῷ Πύργῳ δεσμότης αὐτε υιού, διπερ απ-
 » κρουσεν δ λόρδος Ρέινσελ. Η Λαζόν Ρέινσελ λοι-
 » πὸν σπουδαίως ἐκτιμῶται τὰ υπαγορεύσαντα τὴν
 » τοιαύτην πρότασιν αἰσθήματα, καὶ συνειδούατην
 » ἐπισημότερη τοῦ συνδέσμου, ἀπειδέξατο της πρό-
 » τατην μετ' ειλικρινούς εὐχαριστήσεως. « Ἐλπίζω,
 » ἔγγραφε πρὸς τὸν Φίσ - Οτιλίαμ, διτε, διεύτυχως
 » περιπάτω τὴν μεγάλην αὐτήν υπόθεσιν αὶ πρὶ-
 » της, εὐδαιμονίας, τοῦ τέκνου μου μέριμναι ἐπιτυ-
 » χον. Ο θεός γνωρίζει τὸ τέλος, πλὴν η υπόθε-
 » σις αὐτη εἶναι ἀκτις φωτὸς, ἐν τῷ μέσω τοῦ σκο-
 » τεινού μου βίου, τὸν διποιαν δὲν προσδόκουν. Ε-
 » παναλεμβάνω καὶ ἐκάστην, διτε τὰ τέκνα τοῦ
 » δικαιού εἶναι εὐλογημένα πιστεύω δὲ διτε εἰς τὸν
 » πατέρα τῶν ἀνήκει η ἐπωνυμία αὐτη. Άν η ζ-
 » οθενής μου καρδία δὲν ἀποκάμη, θέλω προσπα-
 » θήσαι νὰ τὴν ἀγαλλιάσω κ' ἔγω, καὶ ἐπικαλοῦμαι
 » πρὸς τοῦτο ταπεινῶς τοῦ θεοῦ τὴν χάριν. » Οι
 » περὶ τῆς πρεικός αυμβούτσιοι προσδόκινοι μετά

δυσκολίας, καθότι πολλάκις τῶν εὐγενεστέρων αἰσθημάτων ἔχονται εὐτελεῖς καὶ ἐπίμονοι ἀποκτήσεις. « Προγματεύουμαι, λέγει ἡ Λαζών Ρούσσελ, μετὰ λόρδου, εὐγενοῦς μὲν καρδίας, ἀλλὰ δυσχερῆστου, ἀν τὰ πράγματα δὲν κανονίζωνται ω; αὐτὸς τὰ ἔνοει καὶ ὑπέρ τοῦ συμφέροντός του. » Αἱ συνεντεύξεις αὗται καὶ αἱ συζητήσεις τὴν ἡνόχλουν, ὡς μαρτυρεῖ ἡ ἀκόλουθος ἐπιστολή. « Αναγκόζομαι νὰ βλέπω πολλούς νομομαθεῖς, ὅπερ μὲ δυσαρεστεῖ τὰ μέγιστα, καὶ ἐπιθυμῶ νὰ περαιώσω τὴν ὑπόθεσίν μου, δπως ἀπαλλαγῶ τῆς θέσεως αὐτῆς, ητις δὲν συμβίβαζεται πρὸς τὸ εἶδος τοῦ βίου, μεθ' οὐθέλω νὰ διανύσω ἐν τῷ κόσμῳ τὸ ἐπίλοιπον τῆς ζωῆς μου. Ἐλπίζω τὸ καθῆκον νὰ κατασχύσῃ τῶν κλίσεών μου, καθότι δέον νὰ συνδράμω τὰ τέκνα μου, τὰ ὄποια μόνον ἐμὲ ἔχουσιν. Εἴκα τούτου δέχομαι πολλὰ γεύματα καὶ ἄλλας παρομοίας ἀνησυχίας, δυσαρέστους εἰς καρδίαν τεθλιμένην καὶ καταβιθμένην. Χάριτι θεὶ φὲν τούτοις φθάνω εἰς πέρα. — Πραγματικῶς ἐπερχόμενος τὸ συνοκέσιον τῆς θυγατρός της, συζητεῖσης τὴν 21 Ιουνίου 1688 τὸν νέον λόρδον Καρδινάλιον, δοτικού θύμου σχεδὸν ἀνεγώρησεν εἰς τὴν ἥπειρον χάριν περιγγήσεως.

Ἐκ τῶν φιλονομένων κρίνωντις, δύναται νὰ συμπεράνῃ ὅτι ἡ Λαζών Ρούσσελ ἔζη περιωρισμένη στενῶς εἰς τὸν ἰδιωτικὸν βίον. εἰς τὰς ἡδεῖς ἄλλα δὲ σκληρᾶς αὐτῆς ἀναμνήσεις, εἰς τὰς εὔσεβεις σκέψεις καὶ εἰς τὰ πρὸς τὴν οἰκογένειαν χρέαν καὶ τὰς μερίμνας, καὶ ὅμως δὲν ἔχει οὕτως. Ἄν ἔμενε μόνη καὶ ἐν συνήθει βιω, θήθελεν εἰσθαι διως ἀμέτοχος τῶν μεγάλων ἴδεων καὶ τῶν μεγάλων πραγμάτων τῆς ἐποχῆς της, καθότι δὲν εἶχεν ἐκ φύσεως πνεῦμα ποικίλον καὶ γόνιμον, οὐδὲ ἔξουσιότητος διάθεσιν νὰ ζητῇ καὶ εὑρίσκεται ἀντικείμενα συγκινήσεως καὶ περιεργείας, ἀλλ' εἰσῆθεν εἰς αὐτὰ ἀκολουθοῦσα τὸν σύζυγόν της, ἐκ συμπαθείας μὲν πρὸς αὐτὸν, ἀλλὰ μετὰ πνεύματος ἱκανοῦ νὰ ἐνοήῃ καὶ ἀπολαύσῃ πᾶν διτι μέγα. Εἰπεινεν ἄρχ πιστὴ εἰς τε τὰς ἴδεας καὶ τὴν ἀναμνησιν τοῦ λόρδου Ρούσσελ, καὶ ἀνενδότως ἐνδιατρίβουσα, εν τῇ ἀπομονώσει της, περὶ τὰ αὐτὰ ζητήματα τῶν πολιτικῶν καὶ θρησκευτικῶν ἐλευθεριῶν, τὰ ὄποια ηθελον εἰσθαι ἀντικείμενον κοινῆς συζητήσεως καὶ οἰκιακῆς δμιλίας, ἀν δ λόρδος ἦτο μετ' αὐτῆς.

Η κατάργησις τοῦ νόμου τῆς Νάντης (Nantes) διήγειρεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς, οὐχὶ μόνον τὴν ζωηροτέραν συμπάθειαν ὑπὲρ τῶν ἐξορίστων διαμαρτυρουμένων, ἀλλὰ καὶ σκέψεις ηθικότητος ἀρχετύπους καὶ σπουδαίας. « Εἶχε δίκαιον, ἔγραψε τότε πρὸς τὸν δόκτορα Φίσ - Ούτλιαμ. Θέλω παραβάλλει τὴν τύχην μου πρὸς τὴν τῶν ἄλλων, καὶ θέλω ἀρχίσει ἐκ τοῦ βασιλέως ἐκείνου, δοτικού πετεύει, δοτικού εἰναι εἰς τὸν κολοφῶνα τῆς ἀνθρωπίνου εὐδαιμονίας, τοῦ βασιλέως τῶν καταδιωκμένων δυστυχῶν Γάλλων, αὐτοῦ τοῦ δυστυχεστέρου τῶν δσων καταδιώκει, δοτικού ἀτικάζει διὰ

διὰ τοιούτων πράξεων τὴν ἴδιαν αὐτοῦ ἀξίαν. Ἀν ἡ θεῖα πρόνοια, ἀγνοῶ ἐν τίσιν ἀπορρήτοις αὐτοῖς βουλαῖς, ἐπιτέρηπε αὐτῷ νὰ ποτίζῃ τοσούτους δυστυχεῖς ἀνθρώπους τοιαύτας πικρίας, ἀναμφιθέλως ἐπιφυλάσσεται αὐτῷ τρομερωτέραν τινὰ πικρίαν. Ποίκιλέ τις εἶναι ἡ ειμαρμένη βασιλέως μεγάλου καὶ μεγαλητέρας ἔχοντος ἀξίωσεις, δοτικούς μεταχειρίζεται λυσσωδῶς τὴν ἴσχυν τοῦ πρὸς τὴν καταστροφὴν λαοῦ, δοτικούς ἀναγνωρίζει τὸ εὐαγγέλιον ὡς πίστιν καὶ νόμον, ἐν ᾧ τὸ ἥμισυ ἴσως τοῦ κόσμου ἀγνοεῖ τὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν, καὶ τὴν λάρμψιν τῆς ἀρετῆς, ἢν οὖτος μᾶς διδάσκει! »

Τὰ ἐν τῇ ἴδιᾳ αὐτῆς πατρίδι συμβάνοντα κατεῖχον ὅλως τὸ πνεῦμα τῆς ἡ δίκη καὶ δ θάνατος τοῦ Αλζερνόν Σίδνευ (d'Algernon Sidney), ἡ ἀνάβασις εἰς τὸν θρόνον Ἰακώβου τοῦ Β'. αἱ πρόδοις τοῦ δεσποτισμοῦ του, ἡ ἐν Μόνμουθ ἐπανάστασις καὶ αἱ κατὰ τῶν φίλων τῶν ἴδεων τῆς αὐτοτηρίας καταδρομαὶ, ἀνεκαίνησαν ἐν αὐτῇ τὰς σκληροτέρας ἀμνήσεις. Ἐκ τῶν συμφορῶν τούτων ἤρυθτο πολλάκις παρηγορίαν ἀνέπλιστον: « Αἱ καθηκόστην συμβαίνουσαι νέκι σκηναῖ, ἔγραφε, μὲ κάμπονοι πολλάκις νὰ χύνω ἐκ λύπης ἀλογίως καὶ ἀνοήτως, δάκρυα, ἐνῶ ἐπρεπε νὰ χύνω δάκρυα χράξ, συλλογιζόμενη, δοτικούς φίλατός μου οὔγγος ἔρθασεν εἰς τὴν μακαρίαν τῆς αιωνίστητος ὅχθη, ἐνῷ ἂν ἔζη ἥθελε πολλάκις κατασπαράσσεται ἡ ἀγαθὴ καρδία του, ἀφ' ἧς ἡ μέρας μᾶς ἔγκαττέλειψεν· ἥδη διάγει ἐν ἀσφαλείᾳ καὶ εἰρήνῃ καὶ ὄφειλον ἐνεκα τούτου νὰ εὐφραντώμαι ἐγώ, ητις, ἀνευ αὐτοῦ δὲν ἔχω οὔτε εἰρήνην, οὔτε ἀσφάλειαν. » Αἱ δρματικῶς αὐται ψυχῆς εὐστέοντος, δὲν καθηυσχάζουσιν ἐπὶ πολὺ τὰς ἀληθεῖς ἀνησυχίας ἡ τὰς ἀληθεῖς θλίψεις, καὶ ἡ Λαζών Ρούσσελ σπουδαῖς ἐγκύπτουσα εἰς τὴν ἐξετασι τῆς θρησκευτικῆς καὶ πολιτικῆς καταστάσεως τῆς Ἀγγλίας, ητις δασμέραι ἔγινετο σκοτεινοτέρα, ἐλυπεῖτο καὶ θυμορυθεῖτο ἐπὶ πλέον περὶ τῶν τέκνων της, περὶ τοῦ μέλλοντος τῆς πατρίδος της καὶ περὶ τῶν ἴδεων, ὑπὲρ ὃν ὁ λόρδος Ρούσσελ ἀπέθανεν.

(Ἀκολουθεῖ)

Ο ΕΡΓΟΡΟΣ ΠΕΙΡΑΤΗΣ

(Συνέχεια τίτλος φυλ. 64.)

Κεφαλαίον Θ'.

Δυσανασχετῶν καὶ περίλυπος διὰ τὴν ὅλοσχερη ἡτταν ἦν ὑπέστη, ἀπεχώρησεν δ Ούτλιδερ τοῦ πεδίου τῆς μάχης. Διότι ὅλα του τὰ σχέδια καὶ οἱ σκοποί, οὓς ἔχων κατὰ νοῦν ἤλθεν εἰς τῆς Κυρίας Λάσσε, ἐματαιώθησαν αἴρνης καὶ ἀπορροκήτως ὑπὸ τῆς ὑποκριτικῆς τοῦ γέροντος ναύτη.